

**SOCIEDADE
DE CULTURA
ARTÍSTICA**

temporada

85

P A P E L
V E R G É

Um toque de classe.

A produção gráfica de uma peça requintada deve utilizar materiais que complementem a inspiração do artista.

É o caso do Papel Vergé Simão, o papel que respeita as exigências da arte.

Textura inigualável, desenho harmônico das fibras, maciez.

Não acredite que todos os vergés são iguais. Especifique Vergé Simão e sinta o toque a mais de classe que ele dá aos seus trabalhos.



Vergé Simão disponível em 85, 120, 160 e 180 g/m², nas cores creme, branca, verde, coré, cinza e azul.



INDÚSTRIA DE PAPEL
E CELULOSE DE SALTO S.A.

Grupo Simão



SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

SOB OS AUSPÍCIOS DA
EMBAIXADA DA ITÁLIA
NO BRASIL

E COM O APOIO CULTURAL

SUDAMERIS

PIRELLI

BANCA NAZIONALE DEL LAVORO

APRESENTAM

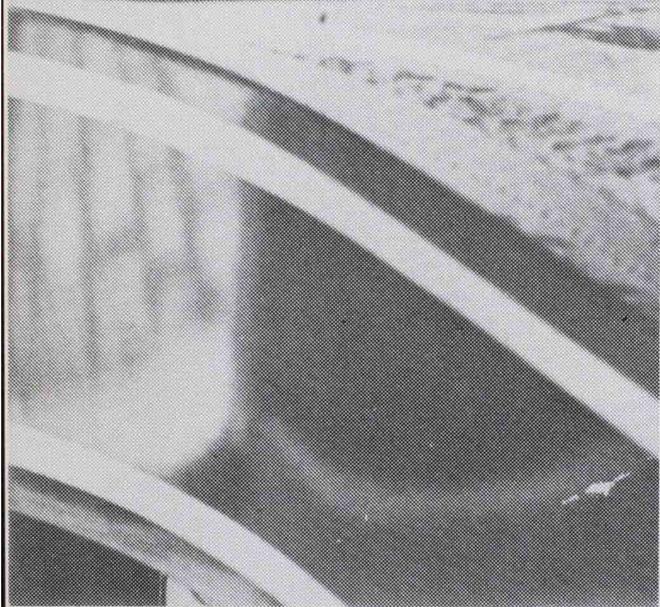
I Solisti Veneti

regente

Claudio Scimone



'I Solisti Veneti' são considerados pelo público e pela crítica como uma das mais célebres orquestras de câmara italianas em todo o mundo, pela qualidade de suas apresentações em concertos e gravações, e pela grande variedade de iniciativas culturais e artísticas de que tem participado. Desde 1959, quando o grupo se formou em Pádua, 'I Solisti Veneti' vêm realizando concertos em mais de cinquenta países, dos Estados Unidos ao Japão. São regularmente convida-

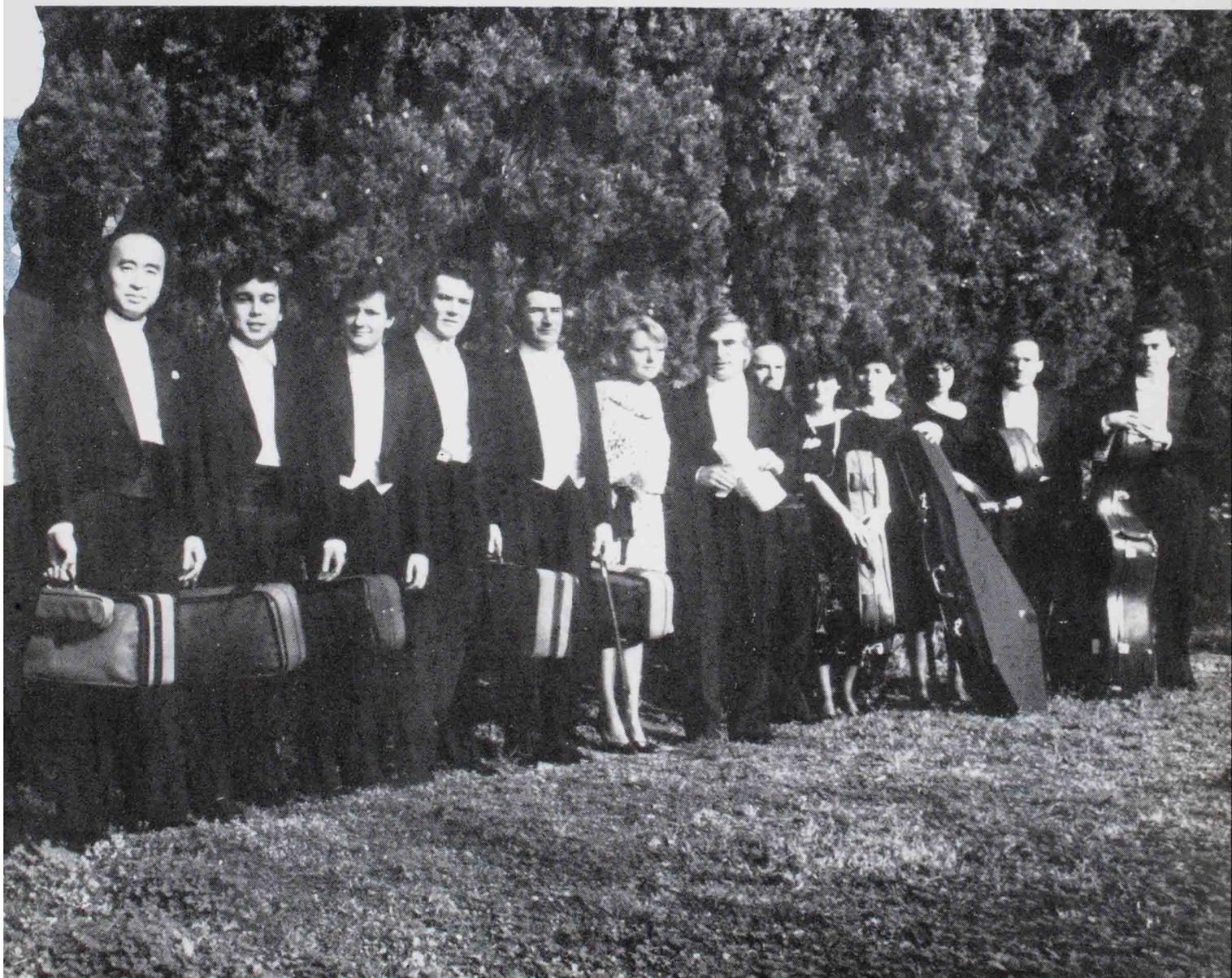


dos pelos maiores Festivais, participaram doze vezes do Festival de Salzburgo, em dez anos consecutivos. Cinco filmes para a televisão foram a eles consagrados, entre os quais 'Vivaldi, o pintor da música', de François Reichenbach, e 'As sete últimas palavras de Cristo', de Haydn, realizado na Capela Giotto em Pádua, sob a regência de Ermano Olmi. Em seu repertório, contam com a totalidade das obras de Vivaldi e Albinoni publicadas pelos compositores,

assim como as Integrais de Geminiani, Marcello, Tartini e Rossini. Gravaram igualmente o 'Orlando Furioso' de Vivaldi e 'L Italiana a Algeri' de Rossini, com Marilyn Horne. Obtiveram três 'Grand Prix du Disque' da Académie Charles Cros em Paris, e foram laureados pela Académie du Disque Lyrique e pela Crítica Discográfica Italiana; obtiveram o Prix Caecilia em Bruxelas e a Elisabeth Memorial Medal em Londres, assim como o Prêmio de Honra no Prix Mondial du

Disque em Montreux e o Grammy de 1981 em Los Angeles. A esta respeitável galeria de troféus agregase a primeira colocação no Festivalbar, obtido por indicação de 365.000 votos de jovens ouvintes de juke boxes.

Mais de sessenta compositores dedicaram primeiras audições de suas obras aos 'Solisti Veneti', destacando-se entre outros Silvano Bussotti, Franco Donatoni, Valentino Bucchi, Marius Constant, Wolfgang Dalla Vecchia e Julien-François Zbinden.



Apresentação 1112 • 12 de novembro • 21hs

Gioacchino Rossini
1792 • 1868

Sonata n.º 3 em Do maior

*Allegro
Andante
Moderato*

Niccolò Paganini
1782 • 1840

*Variações do Carnaval de Veneza
violino e cordas*

solista: Marco Fornaciari

Antonio Maria Giuliani

*Concerto em Mi maior
viola, 2 bandolins e cordas*

*Allegro
Andante
Allegro*

solistas: Jodi Levitz, viola;

Ugo Orlandi, Dorina Frati, bandolins

INTERVALO

Giuseppe Verdi
1813 • 1901

*Quarteto em Mi menor
(na versão para orquestra de cordas adotada pelo autor)*

*Allegro
Andantino
Prestissimo
Scherzo Fuga*

**SOCIEDADE
DE CULTURA
ARTÍSTICA**

Apresentação 1113 • 13 de novembro • 21hs.

Arcangelo Corelli
1653 • 1713

Concerto Op. 6 n.º 1 em Ré maior

*Largo – Allegro
Largo – Allegro
Largo – Allegro
Allegro*

Giuseppe Tartini
1692 • 1770

*Concerto D 113 em La menor
violino e cordas*

*Allegro
Grave
Allegro
solista: Marco Fornaciari, violino*

Gioacchino Rossini
1792 • 1868

Sonata n.º 6 em Ré maior

*Allegro spiritoso
Andante assai
Tempesta*

INTERVALO

Antonio Vivaldi
1678 • 1741

*Concerto RV 425 em Dó maior
bandolin e cordas*

*Allegro
Largo
Allegro
solista: Ugo Orlandi, bandolin*

*Concerto Op. 3 n.º 10 em Si menor
4 violinos, cordas e cravo "Con violoncello obbligato"*

*Allegro
Largo
Allegro
solistas: Marco Fornaciari, Glauco Bertagnin, Kazuki Sasaki,
Stefano Zanchetta, violinos; Susan Moses, violoncelo*

*Concerto RV 523 em Sol maior
2 bandolins e cordas*

*Allegro
Andante
Allegro
solistas: Ugo Orlandi, Dorina Frati, bandolins*

**A Sociedade de Cultura Artística
agradece aos patrocinadores
que prestigiaram seus concertos
nas últimas temporadas**

Aliança Francesa – São Paulo
Associação Alumni
Banco Mercantil de São Paulo SA
Banco Montreal Investimento SA
British Council
British Caledonian Airways
CCE Indústria e Comércio de Componentes Eletrônicos
Câmara do Comércio e Indústria Franco Brasileira
Grand Hotel Ca'd'Oro
IBM Brasil
ICI do Brasil SA
Internacional de Seguros
Linhas Corrente SA
São Paulo Alpargatas SA
SA Indústrias Votorantim
Sociedade Brasileira de Cultura Inglesa
São Paulo Hilton
Solvay – Indústrias Químicas Eletro-Cloro SA
Serviço de Divulgação e Relações Culturais dos EUA (USIS).

Sociedade de Cultura Artística
reconhecida de utilidade pública
Decreto Federal 88.274 de 03/05/83
Decreto Estadual 40.549 de 06/08/62
Decreto Municipal 6.218 de 04/08/65

Sede e Teatro
Rua Nestor Pestana, 196
01303 - São Paulo - SP
Fones: 256 0223 e 258 3616 (Bilheteria)
Endereço Telegráfico: CULTARTE

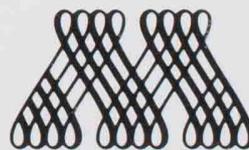
Se você quiser colaborar conosco, entre em
contato pelo telefone 256 0223

Não se permite gravar ou fotografar o espetáculo.

30 de abril	Cleveland Quartet cordas	EUA
8 de maio	Paulo Gori piano	Brasil
21 de maio	Orpheus Chamber Orchestra conjunto de câmara	EUA
5 de junho	Jean Louis Steurman piano	Brasil
16 de junho	Jean Pierre Rampal Norton Morozowicz Helena Jank duas flautas e cravo	França Brasil Brasil
3 de julho	Os meninos cantores de Viena conjunto vocal	Áustria
10 de julho	Duo Assad violões	Brasil
30 de julho	Antonio Meneses Gilberto Tinetti violoncelo e piano	Brasil Brasil
28 de agosto	Yefin Bronfman piano	Israel
3 de setembro	Phillip Jones Brass Ensemble conjunto de metais	Inglaterra
18 de setembro	Sergio Melardi Elisa Fukuda piano e violino	Brasil Brasil
3 de outubro 4 de outubro	Gaechinger Kantorei & Bach Collegium de Stuttgart Coro e orquestra de câmara	Alemanha
9 de outubro	Antonio Lauro Del Claro Maria de Lourdes Imenes violoncelo e piano	Brasil Brasil
5 de novembro 6 de novembro	Katia e Marielle Labèque duo de pianos	França
12 de novembro 13 de novembro	I Solisti Veneti conjunto de câmara	Itália

Depois deste espetáculo, passe pela Academia Francesa de Belas Artes.

Todos os requintes e o elegante estilo da cozinha francesa estão no menu do La Cuisine du Soleil, verdadeiras obras de arte para ver e comer assinadas por um gênio: Roger Vergé. De segunda a sexta, Lunch Express. Para o almoço de negócios ou de bate-papo. De segunda a sábado, ao jantar, entre as opções você encontra "Menu du Jour", com o que há de melhor na época em carnes, legumes e verduras, e "Menu Gastronomique" - da entrada ao café com petit fours - 8 especialidades muito saborosas. La Cuisine du Soleil. Belas artes francesas de uma escola mestra em savoir-faire: Maksoud Plaza.

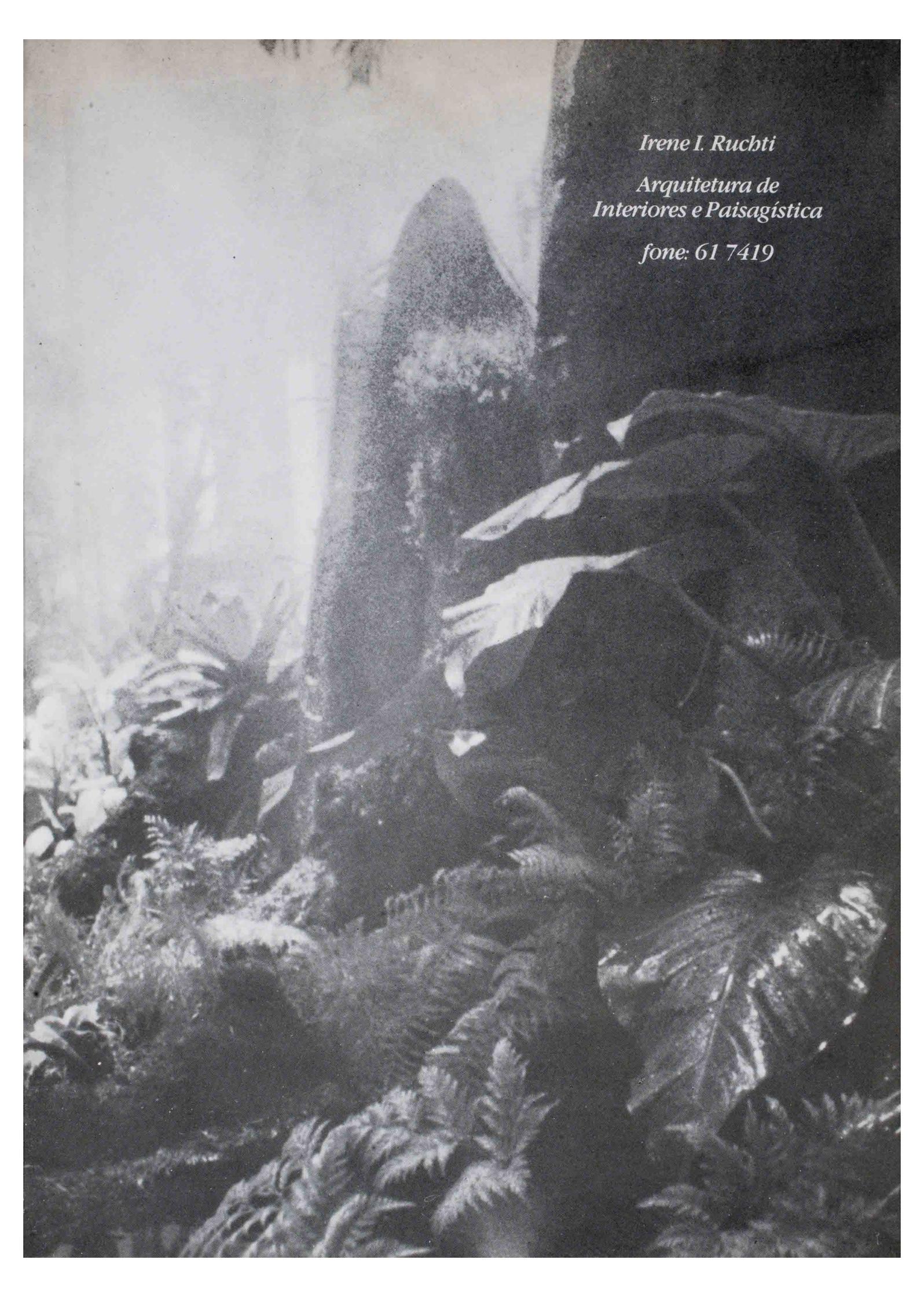


MAKSOUZ PLAZA

SÃO PAULO

Alameda Campinas, 150 - Tel.: 251-2233

one of
The Leading Hotels of the World®

A black and white photograph of a tropical landscape. In the center, a tall, pointed mountain peak rises above a layer of mist or low clouds. The foreground is filled with dense, dark foliage, including large-leafed plants and palm trees. The lighting is dramatic, with strong highlights on the mountain peak and deep shadows in the surrounding vegetation.

Irene I. Ruchti

*Arquitetura de
Interiores e Paisagística*

fone: 61 7419

PLANO DECORAÇÕES

Sylvia Kovarić

arquitetura de interiores, móveis, tapetes e objetos

ESPAÇO PLANO

Galeria de Arte

BRECHERET - BERROCAL - SALVADOR DALI
G. EMENDABILI - DI CAVALCANTI - DE FIORI
CLAVE - ISMAEL NERY - BIROLI - SANTOMAZZO - VAN ROGGER
CLAUDIO TOZZI - BARAVELLI - GREGÓRIO - GRANATO
GILBERTO SALVADOR - JU CORTE REAL - PAULO PENNA - DAREL
HEDVA MESSED - HEINZ KÜHN



LIGHTDESIGN

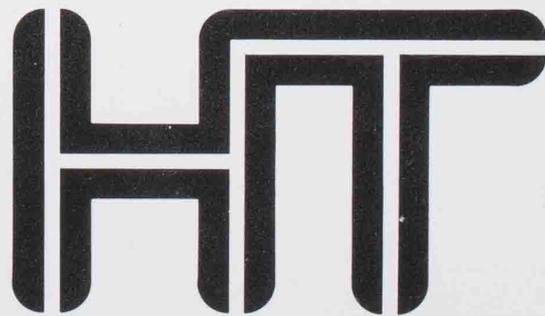
projetos luminotécnicos
para interiores e exteriores

rua oscar freire, 809 tel. 853 7237 - 853 5703 - 280 4894 - são paulo

Quem sabe apreciar a boa música
sabe apreciar um hotel onde a classe
e o requinte convivem em perfeita



harmonia com a
funcionalidade.



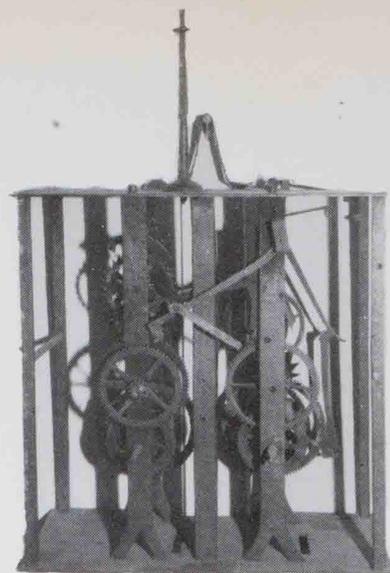
Hotel Transamérica

Av. Nações Unidas, 18.591
CEP: 04795 - São Paulo - SP
Tel.: (011) 523-4511 - Telex: (011) 31761

VERÃO
86

VIGOTEX
paralela

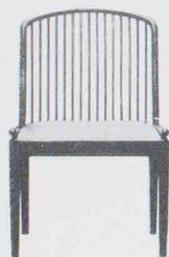
RUA JAMES HOLLAND, 655
AV. CIDADE JARDIM, 762
RUA OSCAR FREIRE, 900



Paulo Vasconcelos

*Arte Brasileira
do sec. XVII até hoje*

*Alameda Gabriel Monteiro da Silva 1881
tels. 852 8017/853 0728*



arquitetura
decoração
móveis
objetos de arte
projetos especiais

Compasso D'oro

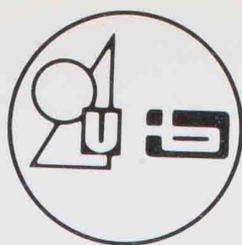
arquitetos: Enzo Grinover/Aragão B. Rambelli

R. da Consolação 3542 S. Paulo F. (011) 852 2507

**Anuncie nos
programas dos
próximos concertos**

**VIVA DESIGN
241.0032**

**Programação Visual e
Desenho Industrial**



Possuímos a mais
avançada tecnologia
para fotolitos.

Em matéria de
fotocomposição,
fotolitos e impressão,
fale conosco.

Há 30 anos
fazemos:

Revistas

Livros

Programas

Folhetos

Cartazes

Catálogos

Calendários

Displays, etc.

Unida/Bosatelli

Rua Alexandrino da
Silveira Bueno, 153

Rua Clímaco Barbosa, 779

Fones: 278 9955 - 215 4033

Cruzeiros COSTA.

Um coquetel de emoções.

A Linea C apresenta o aperitivo de verão que vai deixá-lo com água na boca. Anote: sol, céu, mar, conforto. Acrescente

agora uma boa dose de simpatia italiana... você está pronto para conhecer a temporada COSTA 85/86. Num desfile de onze deliciosas combinações, os navios Enrico Costa e Eugenio Costa vão deslumbrar os mares da América do Sul e despertar o seu apetite de verão. Aceita uma sugestão? Você tem de dezembro a março para descobrir conosco as delícias de navegar.



T/N EUGENIO COSTA

NATAL - Prata - Dezembro/85
REVEILLON - Salvador e Buenos Aires - Dezembro/85 - Janeiro/86
CARIBE - até Miami - Janeiro/Fevereiro/86
CARNAVAL - Prata - Fevereiro/86
PRATA I - Angra dos Reis e Buenos Aires - Fevereiro/86
PRATA II - Angra dos Reis e Buenos Aires - Fevereiro/Março/86

T/N ENRICO COSTA

NATAL - Buenos Aires - Dezembro/85
REVEILLON - Prata - Dezembro/85 - Janeiro/86
TERRA DO FOGO - até Ushuaia e Cabo de Hornos - Janeiro/86
PRATA - Buenos Aires - Fevereiro/86
CARNAVAL - Salvador e Buenos Aires - Fevereiro/86



Consulte seu agente de viagens ou

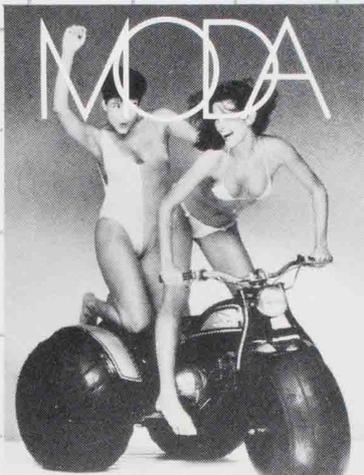
São Paulo: Rua da Consolação, 99 - Tel.: 259-3122

Rio de Janeiro: Av. Rio Branco, 109 - gr. 1201 - Tel.: 232-4309

CASA



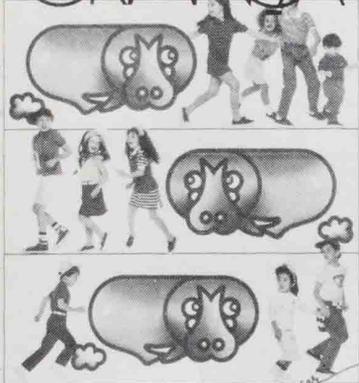
MODA



SOM



CRIANÇA



BELEZA



**PECAS
EM CARTAZ
NA
SANDIZ.**

Valeria Barbieri e Virginia Ruchti

elaboração gráfica:

jeito de ser
SANDIZ

São Paulo
(Morumbi Shopping •
Augusta • Shopping
Center Norte) - Campinas
Rio de Janeiro (Niterói •
São Conrado Fashion Mall)
Brasília (Park Shopping)
Salvador - Porto Alegre